

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 84 (1971)

Artikel: Tras la brainta
Autor: Cadotsch, Peder
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229720>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tras la brainta

Poesias da
Peder Cadotsch

Brainta d'aton

La roma digl sember segl crepel,
tgi fi e lavegn'òn scarpo,
smanatscha tras brainta murdainta
scugls bratschs d'en cadaver stgerno!

En corv, famanto da schalada,
sa platga segl rom cun starmaint
e sbatta las alas, las stgeiras —
e cratschl'en macaber lamaint!

Ma sot la romatscha digl sember
cupeidan igls spierts an smarvegl!
Els schelan, òn freid ainten tera
e spetgan igl tgod igl suglegl!

Figlia d'aton

Gl'aton, cun vent e plievgia, rasa
la figlia giaglia sen igls pros.
El zoppa cun la si'curveia
da tants las pagnas, igls chitos! —

Ed en figlet levet sa tschainta
parfign sen igl mies mang! — Cuntaint
i'cuntamplesch la fegna fatscha
tgi lò s'andorma en mumaint.

E sch'igl aton en de cuatta
mies pôss cun figlia an calour —
allour'aspiraro mi'orma
da tanta figlia — tant'odour! —

Poesia d'aton

Tanta bela poesia
sgola mintgade davent,
tanta clera melodia
bôt sa sperda aint'igl vent! —

Giud las tgaglias stanclantadas
crodan figls bagn coloros —
e scu pulas incantadas
sgoligl gliunsch sur êrs e pros.

Blera figlia colorada
corv'igl zóp ed igl ual;
tanta figlia satgantada
dorm'e mora segl vial.

Er la mia poesia
sgola chi — e sgola tschò —!
Tungs e sungs plagn melodia
tgi sa sperdaron segl pro! —

Tras igl stgeir

Te scleras
ainten la notg —
e la notg resta stgeira.

E te clomas ainten igl veid
ed igl veid
resta met!
Te stgoldas gl'anturn
e gl'anturn resta freid
e veid
e stgeir! —

E te vast ainten igl stgeir
e tschertgas fastezs
smirias
e figiteivs.
E te terlas ainten la notg
bagn sperond da santeir
de u de
la vouch dalla speranza,
e da veir l'alva
digl de
e dalla glischour! —

Pansier

I'va bargia
durant la notg,
va amplania
igl mies intern cun larmas
anfign sessom! —
Las larmas èn schaladas
ainten igl freid
digl mies pèz —
e peisan grev
e freid
scu en glatscher
d'anmez anviern.
Angal igl tgod
digl ties cor
pudess am gidar

e scaldar
e spindrar
e furtinar — —,
ma tot resta freid
e treid
e veid
e grev
ainten gl'intern
digl mies pèz! —

La randeida

En tgod suglegl vo da randia
davos la pizza giuadaint.
An maiestad el sularescha
las tschemas cugl sies bitsch arsaint.

Bagnspert sa noda la muntogna
an ena mar da sanc — e pôss —
ed ia saint igl desideri
tgi vot eromper digl sies cros! —

Gugent agl calm da la randeida
mi'orm'i'less anc oz bugnier — ,
partge liaint è beadentscha
e pôss cumplagn per grond pansier! —

La glimaia da mar

I'tign la glimaia
da mar
ved l'ureglia per tarlar
igl ramurar
digl ocean.

Mies vor vign surpiglia
d'en lung suspeir
da nostalgeia
tgi tunga tras la ramour
digl mar.

Gl'è fonsa nostalgeia
tgi saint
liaint;
gl'è en profond pansier
d'en pover parschunier
tgi co ramoura
da mintga oura — —
e sainza tgal! —

I'terl la ramour
dalla mar
ed igl mies intern
è carmalo
da maletgs
tg'èn gio dadei passos —
e tgi glischan anc cler
e deschaint
ainten las larmas
tgi bognan las lengias
dalla fatscha! — —

Ruada

Ruada croda
e cuntainta
la caleira
da tant desideri.

Las flours suspeiran
da brama
e dervan lour bucca
agl bitsch dalla notg.

L'alva sa desda
segl pro —
e las flours bragian
da daletg
ed accumulimaint! —

Fraias

En bel suglegl ardaint
ò bitschia
la fraia malmadeira
tgi sa zoppa
tranter la figlia
digl mestgel digl gôt.

E cotschen-cotschnainta
ella sa desda
agl tgod digl mumaint
e beva avidmaintg
la letezza
tgi surteira
gl'anturn furtino.

Ma igl pass d'en tgavroul,
svelt e grazious,
smardatga
la fraia madeira
ed amporta cun el
la savour
da desideri e brama
e la pagna
d'amour accumpleida.

Tgigna veida

La tgigna è veida
e metta —
e veid èn igls îgls,
e veid è igl cor! —

Igl de bargia las larmas
da pansier
e sa niainta
an pagna.
La notg suspeira
e sa zoppa ainten igl stgeir
dalla tema
e dalla sgarschour.

Ma veid è igl nia
tschanto dall'amour —
e mett'è la tgigna, —
dat nigna sanzour! —

Igl lila

Igl lila sa derva
agl clom dall'amour,
daras'igl aroma
da tgasta calour.

La pula carsigna
igl tgalesch duro
e letga la figlia
digl rom animo.

Mi'orma aspeira
l'odour e l'amour, —
'la bragia — andeira
per persa savour! —

La funtanga

Anc renda la funtanga an bundanza
si'ava frestga or digl creppel solitar.
An ritmus incantond e regular
rachint'igl bogl d'amour e da speranza.

I'saint liaint en med plagn algurdanza
tg'è returno dall'onda dalla mar.
I'terl cun grond adatg chest ramurar — —
en sung gliunschaint da mi'amprem'unfanza! —

Uschei'adegna la funtanga niva
dat tot chegl l'ò — e sainza leir piglier —
'la dat rafrestg carschond per mia brama.

Ed ella dat — — e vot navot parsiva — —
ed aint igl cor i'pains cun grond pansier
ved tant'amour randeida dalla mamma! —